PALABRAS DE AMOR: LA POESÍA PARA ADULTOS DE GLORIA FUERTES (UNA PROPUESTA DIDÁCTICA PARA EL AULA DE ELE)

Carlos Sanz Marco y Elena Sanz Esteve

Universidad Católica de Valencia

1. Introducción

Amarse es poseer la tierra sin sombras, para siempre.[1]
Me estás enseñando a amar.
Yo no sabía.
Amar es no pedir, es dar,
noche tras día. [2]

Iniciamos esta propuesta con las palabras de dos poetas cántabros (José Luis Hidalgo y Gerardo Diego), sensibles al amor y a sus manifestaciones verbales, como deferencia a la ciudad que nos acoge en este Congreso de la AEPE.

En las líneas que siguen vamos a intentar un modesto acercamiento a determinados textos que incluyan palabras de afecto, de cariño, de ternura, de pasión, de deseo, de desengaño, de anhelo, de espera, de desánimo o, lo que lo mismo, palabras de amor. [3]

Hemos de reconocer, de entrada, nuestra osadía, por atrevernos a acotar una producción tan extremadamente extensa en el número de muestras en lengua española, como intensa en la calidad de las voces que así se han expresado a lo largo de la historia de la literatura. [4]

---

1 José Luis Hidalgo: *Amor así*, en http://amediavoz.com/hidalgo.htm, p. 4

2 Gerardo Diego: *Me estás enseñando a amar*, en http://amediavoz.com/diego.htm, p. 13

3 La elección de Gloria Fuertes, como autora monográfica de esta ponencia, se debe a la celebración del 90 aniversario de su nacimiento (Madrid, 28 de julio de 1917).

4 Como lecturas básicas, para aquellos profesores de ELE, interesados en contar con textos de apoyo para sus clases en la temática tratada en esta ponencia, recomendamos los títulos siguientes:
. Cano Ballesta, Juan (Edición): *Poesía española reciente (1980-2000)*, Madrid, Cátedra, 2001, Col. Letras Hispánicas, 510.
. Moral, Concepción (Edición); Pereda, Rosa María (Introducción): *Joven poesía española*, Madrid, Cátedra, 1985, Col. Letras Hispánicas, 107.

ACTAS XLII (AEPE). Carlos SANZ MARCO, Elena SANZ ESTEVE. Palabras de amor: la po...
Centro Virtual Cervantes

Palabras de amor, las podemos encontrar en los diálogos dramáticos de Federico García Lorca, en la narrativa de Gabriel García Márquez o en el depurado registro del Pablo Neruda (por acudir tan sólo a tres voces de inmediata referencia).

Es la preceptiva clásica la que nos orienta, en su clasificación genérica, cuando nos recuerda que:

Las obras literarias suelen agruparse en cuatro grandes apartados: Poesía, Didáctica, Oratoria e Historia.

De todos ellos, *la poesía* se caracteriza por tener un fin esencialmente estético y, tradicionalmente, se consideran tres grandes variedades: la Épica, la Lírica y la Dramática. [5]

Nos interesa, especialmente, la denominada *Lírica*, por ser aquella que expresa el mundo interior: sentimientos, imaginaciones, vivencias, emociones y pensamientos de su autor. Dado que es un género esencialmente subjetivo, responde sin ambigüedades al motivo de nuestro interés.

Por lo que respecta a los cauces de difusión o repertorio estrófico, cabe manifestar que podemos encontrar desde ancestrales *canciones* (en su acepción de composiciones de asunto amoroso) hasta *madrigales* entendidos como composiciones breves, entre ocho y doce versos, de tema amoroso y lenguaje sencillo, en el que se combinan libremente heptasílabos y endecasílabos de rimas consonantes, dispuestas según el arbitrio del poeta e incluso canónicos *sonetos*. [6]

2. Sobre el uso de textos poéticos en el aula de ELE

Aunque ya lo hemos justificado en otras intervenciones ante colegas de la AEPE, vamos a apoyarnos en esta ocasión en las palabras de Matilde Martínez Sallés quien defiende el uso de textos poéticos en el aula de ELE, por estas razones:

. PLAZA, José María (Selección): *De todo corazón. 111 poemas de amor*, Madrid, SM, 1998, Col. Serie Oro, 12.

. ----------: *Entre el clavel y la rosa. Antología de la poesía española*, Madrid, Espasa, 1998, Col. Espasa Juvenil-Poesía, 75.

. PELEGRÍN, Ana (Selección y Prólogo): *Raíz de amor. Antología poética*, Madrid, Alfaguara Juvenil, 1999.

[5] CERRILLO TORREMOCHA, Pedro: *Introducción a los estudios literarios. Métrica, estilística y metodología del comentario de textos literarios*, Cuenca, El Mirador, 1993, pp. 19-22.

[6] Para confirmar las modalidades de poemas, hemos acudido a :

. ESTÉBANEZ CALDERÓN, Demetrio: *Diccionario de términos literarios*, Madrid, Alianza, 1996, Col. Alianza Diccionarios.

. GONZÁLZ DE GAMBIER, Emma: *Diccionario de terminología Literaria*, Madrid, Síntesis, 2002

En cuanto a textos emblemáticos en cada una de las variantes apuntadas, bastaría recordar:

. *Las canciones a Guiomar* de Antonio Machado.

El madrigal: *Ojos claros serenos* de Gutiérrez de Cetina.

. Los magistrales sonetos: *Definiendo el amor* (Quevedo). *Soneto de amor* (Lope de Vega).

ACTAS XLII (AEPE). Carlos SANZ MARCO, Elena SANZ ESTEVE. Palabras de amor: la po...
Centro Virtual Cervantes

- Su condición de textos auténticos. Es decir, de muestras culturales de la lengua que los alumnos aprenden.
- Su condición de textos lingüísticamente fecundos, de incuestionable calidad, o lo que es lo mismo, susceptibles de ofrecer un *input* privilegiado para ejercitar actividades de aprendizaje de la lengua.

No olvidemos, sigue diciendo esta profesora, que se trata de textos que fueron escritos con una finalidad específica, emotiva, que poseen unas singularidades retóricas que los diferencian claramente de otras tipologías textuales y que establecen una forma particular de comunicación con el lector de manera que éste es a la vez receptor y constructor de su sentido. [7]

3. Objetivos de la propuesta

Los objetivos de nuestra propuesta son los siguientes:

3.1. Llevar a las aulas de ELE las palabras de amor que Gloria Fuertes nos dejó escritas a lo largo de su biografía literaria.

3.2. Analizar y comentar dichas palabras, desde la perspectiva de un estudiante de ELE.

3.3. Esbozar determinadas actividades lingüístico-literarias que faciliten el acceso a la figura y obra de Gloria Fuertes y, por añadidura, mejoren la competencia discursiva del estudiante de ELE.

4. Destinatarios de dicha propuesta

Estudiantes de ELE: **niveles B 2 / C1**

Nos dirigimos, en consecuencia, a usuarios capaces de seguir conversaciones y discursos en una cierta longitud, aunque no estén estructurados claramente y aunque las relaciones contextuales estén implícitas y no se expongan de manera explícita (doble sentido, comprensión entre líneas, uso de inferencias).

Usuarios capaces, también, de entender textos literarios y percibir sus características estilísticas.

De igual modo, capaces de participar activamente en una discusión y de exponer y justificar sus opiniones, así como de relacionar con habilidad sus intervenciones con las de otros interlocutores.

---

[7] MARTÍNEZ SALLÉS, Matilde: *Libro, déjame libre. Acercarse a la literatura con todos los sentidos*, en http: www.mec.es/redele/revista/martinez.shtml

ACTAS XLII (AEPE). Carlos SANZ MARCO, Elena SANZ ESTEVE. Palabras de amor: la po...
Centro Virtual Cervantes

Finalmente, y además, capaces de expresarse por escrito con claridad y de elegir el estilo que mejor se adapta a quien les lee. [8]

5. Acción en el aula

5.1. Un **enfoque comunicativo** nos exige explorar los *conocimientos previos* de nuestros estudiantes, antes de iniciar cualquier acción didáctica.[9]

En esta propuesta, consideramos que se deben atender dos frentes:

- La identidad de *Gloria Fuertes*, como poeta para adultos y para niños.
- La temática seleccionada: *Palabras de amor*.

Ambos frentes podrían abordarse desde las siguientes vertientes:

- Cabe organizar una muestra bibliográfica con aquellos ejemplares de sus obras que podamos localizar, o bien remitirles a determinadas páginas informáticas (en ausencia de una buena biblioteca de centro o de aula) que proporcione una primera información bio-bibliográfica.[10]

---

[8] Cerrolaza, Matilde, Cerrolaza, Óscar, Llovet, Begoña: *Planet@ 3. Libro del alumno*, Madrid, Edelsa, 2001, P. 13

[9] Para cualquier consulta relacionada con términos usuales en la didáctica del ELE, nos parece de gran interés la construcción del Diccionario que se presenta en la siguiente página: http://cvc.cervantes.es/obref/diccio_ele/indice.htm

[10] Materiales para la exposición bibliográfica y referencias para organizar una carpeta con documentos informáticos:

A) Poesía y narrativa para niños:
. *Aurora, Brígida y Carlos*. Barcelona, Lumen, 1967
. *Canguro para todo*, Barcelona, Lumen, 1968
. *La oca loca*. Madrid, Editorial Escuela Española, 1977
. *El abecedario de Don Hilario*. Salamanca, Miñón, 1982, Col. Duende.
. *El domador que mordió al león*. Madrid, Editorial Escuela Española, 1982, Col. Literatura Infantil.
. *La poesía no es un cuento*. Madrid, Bruño, 1989, Col. Alta Mar, 20
. *La selva en verso. Poesías de animales*. Madrid, Susaeta, 1994, Col. Gloria Fuertes.
. *El gran libro de los animales*. Madrid, Susaeta, 1998, Col. Grandes Libros.
. *La pata mete la pata. Cuentos de animales*. Madrid, Susaeta, 1999, Col. Gloria Fuertes.

B) Poesía para adultos:
. *Obras incompletas*, Madrid, Cátedra, 1980, Col. Letras Hispánicas, nº 32, Sexta edición.
. *Historia de Gloria*, Madrid, Cátedra, 2006, Col. Letras Hispánicas, nº 131, Décima edición.
. *Mujer de verso en pecho*, Madrid, Cátedra, 2006, Col. Letras Hispánicas, nº 388, Sexta edición.

C) Páginas Web:
. Fundación Gloria Fuertes. www.gloriafuertes.org/ -3k
. Gloria Fuertes – Wikipedia, la enciclopedia libre. es.wikipedia.org/wiki/Gloria_Fuertes – 25k
. Biografía de Gloria Fuertes www.auladeletras.net/material/gloriafuertes/gloriafuertes.htm - 8k
. Gloria Fuertes en escritoras.com www/escritoras.com/escritoras/escritora.
. Gloria Fuertes es.geocities.com/poetasporlapaz/fuer/lista.html – 7k
. Gloria Fuertes – Estudios e investigación – Artículos www.cervantesvirtual.com/bib_autor/Fuertes/estudios.shtml - 25k

ACTAS XLII (AEPE). Carlos SANZ MARCO, Elena SANZ ESTEVE. Palabras de amor: la po...
Centro Virtual Cervantes

5.2. Bloques temáticos seleccionados para la realización de actividades en el aula.

5.2.1. Amor-Amar: Vivir enamorada/o

El amor es un sitio para estar, alrededor se borran los caminos. ***Historia de Gloria, p. 272***	Cuando me quedo sola, ya no me quedo sola. En mis dedos anidan tus sortijas, En mis brazos, que aún tienen la forma de tu cuerpo, danza un perfume que no existe en las flores. Tus palabras se han sentado a mi lado. Con tu sortija, tu cuerpo, tu perfume y, sobre todo, con tus palabras has desterrado provisionalmente, mi fanática soledad. ***Historia de Gloria, p. 349***
Amar, es llevar a quien amas adonde quiere ir. Enamorarse es darse y darse con un canto en el alma, con un canto de ángeles que cantan Aleluya. Enamorarse es darse, no ser mía, ser tuya. ***Mujer de verso en pecho, p. 153***	Estar en los brazos de quien amas es lo más parecido a estar en mi nombre. ¡Gloria bendita es! ***Mujer de verso en pecho, p. 47***

. El humor en la poesía de Gloria Fuertes www.tdx.cesca.es/TESIS_URVAVAILABLE/TDX-0302107-124734/ -12k

. Emilio Ramón: Gloria Fuertes: la poesía como alternativa femenina wwwucm.es/info/especulo/numero32//gfuertes.html – 51k

Centro Virtual Cervantes

Ya ves qué tontería, me gusta escribir tu nombre, llenar papeles con tu nombre, llenar el aire con tu nombre; decir a los niños tu nombre, escribir a mi padre muerto y contarle que te llamas así. Me creo que siempre que lo digo me oyes. Me creo que da buena suerte: voy por las calles tan contenta y no llevo encima nada más que tu nombre. ***Obras incompletas, p.133***	El amor te convierte en rosal y en el pecho te nace esa espina robusta como un clavo donde el demonio cuelga su uniforme. al tocar lo que amas te quemas en los dedos, y sigues, sigues, sigues hasta abrasarte todo; después, ya en pie de nuevo, tu cuerpo es otra cosa, ...es la estatua de un héroe muerto en algo, al que no se le ven las cicatrices. ***Obras incompletas, p.154***
Una carta de amor resucita a cualquiera. Una carta de amor al empezar el día, entona, te acoraza, te desvela, te eleva, te anima el ánima, te crea, te destruye los virus de tristeza. Te abrillanta los senos, te enerva. Una carta de amor es vida, es muerte, -muerte muerta sin ella-. ***Historia de Gloria, p. 240***	También se puede encontrar la libertad en solitario, en-cerrado, en-tre cuatro papeles, es decir ¡libre! Claro que es una libertad canija. La libertad robusta sólo la sentiréis encadenados, aprisionados, casi ahogados en los brazos de quien amas y te ama. ***Mujer de verso en pecho, p. 47***

ACTAS XLII (AEPE). Carlos SANZ MARCO, Elena SANZ ESTEVE. Palabras de amor: la po...
Centro Virtual Cervantes

Nunca terminaré de amarte. Y de lo que me alegro, es de que esta labor tan empezada, este trajín humano de quererte, no le voy a acabar en esta vida; nunca terminaré de amarte. Guardo para el final las dos puntadas, Te-quiero, he de coser cuando me muera, e iré donde me lleven tan tranquila, me sentaré a la sombra con tus manos, y seguiré bordándote lo mismo. El asombro de Dios seré, su orgullo, de verme tan constante en mi trabajo. ***Obras incompletas, pp.217-8***	Pienso mesa y digo silla, compro pan y me lo dejo, lo que aprendo se me olvida, lo que pasa es que te quiero. La trilla lo dice todo; Y el mendigo en el alero, el pez vuela por la sala, el toro sopla en el ruedo. Entre Santander y Asturias pasa un río, pasa un ciervo, pasa un rebaño de santas, pasa un peso. Entre mi sangre y el llanto hay un puente muy pequeño, y por él no pasa nada, lo que pasa es que te quiero. ***Obras incompletas, p.133***
Tesoro. Corazón. Vida. Sol. ...te podré decir muchas palabras, pero nunca adiós. ***Historia de Gloria, p. 350***	Los cabellos de tu sexo, los caballos de tu sexo galopando, galopando por las ensortijadas crines del bosque. Mis versos se perdieron en tu pelo, entre tus dedos olvidé mi sortija, entre tu espalda mi sonrisa y mi ayer se extravió en el laberinto de tu mañana. Como un tigre-pájaro, mañana de mañana saltaré del lecho, y marcaré tu número para decirte gracias, ven pronto y todo eso. ***Mujer de verso en pecho, p. 154***

Centro Virtual Cervantes

1.2.2. Cuando llega el desamor: la fuerza de la autoestima

Mendiga bien puede ser mi segunda vocación. Mendiga de todo, menos de amor. ***Historia de Gloria, p. 144***	Hay amores que se te van de las manos. A mí no se me fue, lo despegué yo, de mis dedos. Me lo arranqué de mi piel; quedé algo deteriorada, despellejada –sin cotilleo-. No sé que es más lamentable, que se te vayan... o que los tengas que echar tú. ***Historia de Gloria, p. 96***
Tengo una pena muy pena. Que este presente pasado no pueda pasar. Me temo que tu amor se ha congelado. No puedo posar las mías si tú vienes de otras manos. ***Mujer de verso en pecho, p. 141***	Cuando me dolía el brazo de tanto acariciar, la mano de tanto bendecir, el culo de tanta patada decidí: (¿Qué decidí?) ¡Ah! No dejarme pegar y sobre todo no pegarme a mí ***Obras incompletas, p. 297***
Si esta noche... Precisamente, esta noche no llamas... Ya no me importa quién me va a suplantar. ***Obras incompletas, p. 310***	He descubierto que a pesar de todo, te amo. pero "como a mí misma", ¡ni hablar! ***Historia de Gloria, p. 146***
Antes de que eligieras la huida te veía de mueble, no eras ni siquiera una silla y yo estaba cansada y no eras ni siquiera una silla, por eso no me moví cuando diste el portazo. ***Mujer de verso en pecho, p. 81***	¡Por fin pude dejarte! Mis lágrimas alivian, al recorrer y humedecer el desierto de besos de mi cuello sin tu soga. ***Mujer de verso en pecho, p. 90***
Me hiciste daño. De tanto hacerlo mal ya te has pasado, ni odio ni rencor siento por ti (no te mereces que me amargue la sangre). Indiferencia hoy, mañana olvido. ...Ni te mereces que diga lo que digo. ***Mujer de verso en pecho, p. 157***	Anteayer, estuve por perderme agua abajo por el agujero del bidé. Regresé. -¡Si todo el mundo falló, yo no, yo no me fallaré! ***Mujer de verso en pecho, p. 212***

ACTAS XLII (AEPE). Carlos SANZ MARCO, Elena SANZ ESTEVE. Palabras de amor: la po...
Centro Virtual Cervantes

Altos y bajos tiene tu corazón furtivo. manipulas tus horas fríamente, te vas a cada rato de repente, arena movediza. Para la sed no vales, tenerte es poseer agua en un cesto. Yo te presté la ropa y me quedé desnuda y es menester la túnica completa. Pensé, me la darías -aunque fuera de saco-, al amor no se pueden dar retales. Yo desnuda de ti no puedo caminar. ***Mujer de verso en pecho, p. 155***	Aunque ya no me dueles, amor infiel y amado; no estoy nada contenta aunque he ganado, porque has perdido tú. ***Obras incompletas, p. 167***

6. Propuesta de actividades

6.1. Elaboración de centones. [11]

Tras la lectura y breve comentario oral de los dos bloques temáticos precedentes, pasaríamos a explicar a los estudiantes qué es un centón y les invitaríamos a crear, al menos uno. Esta actividad se llevaría a cabo en el aula y finalizaría con la lectura de las diferentes aportaciones. La recopilación de todos los nuevos textos permitiría disponer de un cuadernillo para la biblioteca de aula.

El objetivo de esta actividad es fomentar la lectura atenta de la poesía (de los poemas seleccionados por el docente) y reproducir la magia de la escritura poética. La experiencia creativa de completar un centón es, en cierta manera, el mejor sucedáneo posible de la invención de un poema.

Ejemplificación: véase **Anexo**

[11] Serra, Màrius (2002): *Verbalia.com. Jugar, leer, tal vez escribir*, Barcelona, Península, Col. Atalaya, 83, pp. 72-83 y p. 128. Puede calificarse el *centón* como uno de los muchos juegos poéticos basados en la manipulación de textos. El término *cento*, en latín, designaba una capa hecha con pedazos de ropas diversas. Por analogía, un centón es una composición poética elaborada con versos ya existentes que toma un sentido alejado de los poemas originales de los que ha sido extraída cada línea. La regla de oro de la elaboración de centones es que nunca se puede tomar prestado ni menos de un verso completo ni dos versos seguidos.
Una definición básica sería: Composición poética elaborada con versos (fragmentos de versos) preexistentes que adquiere un sentido alejado de los poemas originales de donde han sido extraídos.
En inglés el centón recibe en ocasiones el nombre de *patchwork poetry*.

ACTAS XLII (AEPE). Carlos SANZ MARCO, Elena SANZ ESTEVE. Palabras de amor: la po...
Centro Virtual Cervantes

6.2. Resolución de crucigramas "poéticos".[12]

Para la realización de esta actividad, debemos seleccionar uno de los dos bloques temáticos, de entre los poemas de Gloria Fuertes, y sobre su conjunto léxico preparamos un crucigrama convencional, que deberá ser resuelto por los estudiantes (también se les puede pedir que sean ellos mismos quienes planteen el crucigrama).

Ejemplificación (sobre el léxico de ambos bloques: *Amor-amar: vivir enamorada/o* y *cuando llega el desamor*): véase **Anexo.**

6.3. Transformación de textos de un género a otro: escribir una carta de amor o de desamor.[13]

Con esta propuesta se pretende que el estudiante perciba que la expresión de sentimientos, ideas o vivencias viene condicionada formalmente por el género seleccionado, pero que, en esencia, siguen intactas las intenciones comunicativas.

La propuesta se concreta de la siguiente manera: se seleccionan varios poemas y se invita al estudiante a que transforme los versos en un texto narrativo (en concreto: una carta personal), con sus características específicas.[14]

Ejemplificación: véase **Anexo.**

6.4. Cambio de formato y/o emparejamiento. [15]

Se transfiere información del poema a un nuevo formato. Puede considerarse, en parte como una variante del anterior, pero con el matiz de que, en esta ocasión, el estudiante deberá seleccionar una imagen, una fotografía, un dibujo que, a su modo de

---

[12] Ibidem. pp. 133-135
Existen muchas variantes de crucigrama, entre las cuales tal vez las más consolidadas son ocho: crípticos, temáticos, silábicos, encadenados, autodefinidos, blancos, cruzadas o parrillas de solución múltiple. Como puede comprobarse en la ejemplificación, todas las palabras proceden de los versos de Gloria Fuertes y para las definiciones de cada una de ellas podemos acudir al diccionario que utilicemos en el aula de ELE.

[13] Éste es un contenido procedimental presente en el currículo para la Educación Primaria (6-12 años) y muy utilizado en las aulas del estado español.

[14] En estos momentos sería aconsejable contar con unos buenos esquemas que resumieran las tipologías textuales y sus rasgos diferenciadores, así como sus ámbitos de uso. A tal fin nos permitimos recomendar el manual siguiente:
Cassany, Daniel; Luna, Marta; Sanz, Glòria (1994). *Enseñar lengua*, Barcelona, Graó, Col. El Lápiz, 9, pp. 278, 333-334 y 336-337

[15] Esta propuesta es una adaptación basada en el estudio de: María Naranjo (1999): *La poesía como instrumento didáctico en el aula de Ele*, Madrid, Edinumen.
Para contextualizar tanto esta propuesta como otras muy interesantes, véase el excelente artículo de Marta Sanz Pastor publicado en:
http://www.cervantes-muenchen.de/es/05_lehrefortb/Actas04-05/1-MartaSanz.pdf

ACTAS XLII (AEPE). Carlos SANZ MARCO, Elena SANZ ESTEVE. Palabras de amor: la po...
Centro Virtual Cervantes

ver, refleje el contenido del poema y así lo deberá justificar oralmente, ante el resto de estudiantes.[16]

6.5. Reescritura parcial de poemas.[17]

Esta actividad consiste en dar a los estudiantes poemas en los que tendrán que cambiar las frases o expresiones que aparezcan en blanco por otras que no alteren la semántica del original y tampoco el ritmo o rima (si ésta fuera imprescindible). Es una actividad para la que se aconseja el uso del diccionario y una resolución en pequeño grupo o por parejas.

7. Algunas conclusiones

Las limitaciones de esta ponencia no nos eximen de llegar a algunas conclusiones o reflexiones, en algunos casos, ya compartidas y contrastadas por otros colegas:

7.1. Compartimos la consideración de Graciela Perriconi y Amalia Wischñevsky, cuando afirman que: la transferencia poética en las aulas debe estar regida por la conciencia lúdica, el acuerdo tácito, entre el emisor y el receptor, de que se está jugando con la lengua, experimentado gratuitamente sus posibilidades connotativas, y afectivas.[18]

7.2. Tanto a la hora de leer como a la de componer poemas propios, la temática preferida por adolescentes y jóvenes, con diferencia, es la relativa a la expresión de sentimientos personales e íntimos. [19]

7.3. Con este tipo de actividades, no pretendemos que nuestros estudiantes de ELE sean poetas, sino que puedan acceder a la más depurada manifestación del lenguaje.[20]

7.4. Dos son los principios metodológicos fundamentales que deberían presidir la elección de textos literarios para el aula (textos poéticos en esta ocasión): a) la experimentación de la comunicación literaria mediante la creación de situaciones que

---

[16] Puede consultarse, además: VAQUERO IBARRA, Nuria (2005): "Imágenes para un poema", en: http://cvc.cervantes.es/aula/didactiRed/anteriores/julio_05/1107005.htm

[17] Para completar esta propuesta didáctica con otras de interés, remitimos a: http://www.junadeandalucia.es/averroes/recursos_informaticos/anaderd01/poesia/acti...
Otra estrategia de interés, presente en este documento consiste el entregar a los estudiantes, lo que podríamos calificar como: una constelación léxica (extraída de uno o varios poemas) formada por sustantivos, adjetivos y verbos, con los que deberán crear un texto. Una vez resuelto el reto se comparará con el original del que provienen dichos sustantivos, adjetivos y verbos.

[18] Véase: http://personal.telefonica.terra.es/web/poesiainfantil/didactica.htm

[19] Véase: http://www.ub.es/aulapoesiabarcelona/pocio/Documents/comunicacioCiudadReal_def.pdf

[20] SANTIAGO MARTÍNEZ, E.; SANTOS, Ana María (1994): *Actividades creativas en lengua y literatura*, Madrid, Editorial Escuela Española, pp. 184-223

ACTAS XLII (AEPE). Carlos SANZ MARCO, Elena SANZ ESTEVE. Palabras de amor: la po...
Centro Virtual Cervantes

hagan percibir la literatura como una situación comunicativa real y compartida. b) la interrelación entre actividades de recepción, reflexión y producción.[21]

7.5. Como podrá advertirse en el análisis más reposado de esta ponencia, hemos procurado traspasar el marco de las cuatro macrodestrezas y adentrarnos en algunas de las microhabilidades que las configuran y determinan: inferencias, anticipaciones, planificaciones, textualizaciones, revisiones, el apoyo de otros lenguajes (ilustraciones) incluso recursos para la memorización de textos. De igual modo, somos conscientes de que los colegas de la AEPE, advertirán matices lingüísticos y retóricos en los versos de Gloria Fuertes que nosotros hemos dejado pendientes. [22]

8. Anexo

8. 1. Centones:

De amor

Cuando me quedo sola,
me gusta escribir tu nombre.
Has desterrado provisionalmente,
mi fanática soledad.
Lo que pasa es que te quiero.

De desamor

Tengo una pena muy pena,
aunque ya no me dueles.
Me hiciste daño
pero por fin pude dejarte.
Ni te mereces que diga lo que digo.

8.2. Crucigrama poético

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
A	R	O	S	A	L	*	A	L	E	R	O

[21] COLOMER, Teresa (1995): "La adquisición de la competencia literaria", en *Textos de Didáctica de la Lengua y la Literatura*, 4, pp. 8-22

[22] Como en otras tantas ocasiones, vaya nuestro agradecimiento a los estudiantes universitarios de la UCV, en las asignaturas de *Didáctica de la lengua oral escrita en las aulas*, así como a los de *Literatura Infantil*, por su receptividad y su entusiasmo en aquellas actividades, como las presentes, que se incluyen en nuestra programación docente.

ACTAS XLII (AEPE). Carlos SANZ MARCO, Elena SANZ ESTEVE. Palabras de amor: la po...
Centro Virtual Cervantes

B	E	S	C	R	I	B	I	R	*	N	O
C	S	*	*	A	S	O	M	B	R	O	*
D	U	C	L	*	*	T	R	I	L	L	A
E	C	A	I	M	P	*	C	O	S	E	R
F	I	N	B	E	R	T	*	V	I	D	A
G	T	T	E	N	O	R	A	*	E	S	O
H	A	O	R	D	N	A	D	*	*	S	E
I	*	*	T	I	T	J	I	S	*	M	I
J	*	I	A	G	O	I	O	E	Y	*	*
K	*	R	D	O	*	N	S	R	A	Y	*

Claves:

A. Arbusto con tallos ramosos y espinosos y flores olorosas y vistosas. / Borde del tejado que sobresale de la pared.
B. Representar la lengua hablada por medio de letras o signos. / Adverbio de negación.
C. Susto, sorpresa.
D. Acción de triturar la mies para separar los granos de la paja.
E. Unir o hacer labores con aguja e hilo.
F. Tiempo que vive un ser.
G. Pronombre demostrativo neutro.
H. Pronombre reflexivo.
I. Forma apocopada del adjetivo posesivo (se utiliza siempre antepuesta al nombre)

1. Vuelve la vida un muerto.
2. Hecho, resultado y arte de cantar. / Moverse de un lugar a otro.
3. Facultad por la que el hombre decide su modo de actuar sin determinaciones exteriores.
4. Quien pide limosna.
5. Rápido, ligero.
6. Traslado, acarreo, ajetreo.
7. Saludo o despedida.
8. Verbo copulativo.
9. Refuerza la significación temporal del verbo.
10. Conjunción copulativa.

8.3. Carta de desamor

A ti:

ACTAS XLII (AEPE). Carlos SANZ MARCO, Elena SANZ ESTEVE. Palabras de amor: la po...
Centro Virtual Cervantes

No me atrevo a encabezar esta carta con el tópico de: "Querido", porque me temo que tu amor se ha congelado. Ahora ya no me importa quién me va suplantar. Dicen que hay amores que se te van de las manos. Es posible, pero hoy, esta noche y aunque he descubierto que, a pesar de todo, todavía te amo, por fin pude dejarte. Has perdido tú pero reconozco que no estoy nada contenta. Lágrimas hoy, mañana olvido.

Mendiga puedo ser de todo, menos de amor.

Gloria

8.4. Reescritura parcial de un poema

Pienso ---- y digo -----,
Compro --- y -- -- ----,
Lo que ------- se me ------,
Lo que pasa es que te quiero.
La ------ lo dice todo;
Y el ------- en el -----,
Entre mi ------ y el ------
Hay un ------ muy -------,
Y por él -- ---- ----,
Lo que pasa es que te quiero.

El hecho de que indiquemos el número de letras es tan sólo orientativo (para evitar desajustes en la métrica, a pesar de que éste no es un aspecto fundamental en la poesía de Gloria Fuertes). En ocasiones, puede indicarse el esquema de las palabras susceptibles de sustitución con algún signo que matice el número de sílabas, su vocal tónica y la presencia o ausencia de tilde.

ACTAS XLII (AEPE). Carlos SANZ MARCO, Elena SANZ ESTEVE. Palabras de amor: la po...
Centro Virtual Cervantes